SONY

4-295-693-**42**(1)

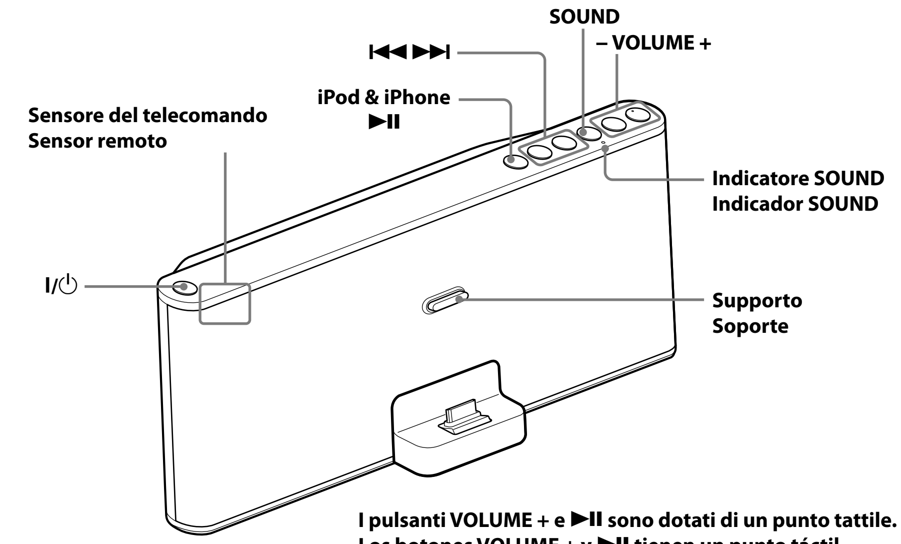
Personal Audio Docking System

Guida di riferimento **IT**
Guía de referencia **ES**
Guia de Referência (lado inverso) **PT**
Referenzhandbuch (Rückseite) **DE**

©2011 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

RDP-X30iP



I pulsanti VOLUME + e ►II sono dotati di un punto tattile.
Los botones VOLUME + y ►II tienen un punto táctil.

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende e simili. Inoltre, non collocare candele accese sull'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a spruzzi e non mettere sull'apparecchio stesso degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Non installare l'apparecchio in spazi ristretti quali librerie o mobiletti.

Non esporre le pile (batterie o pile installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

Poiché la spina principale è utilizzata per scollegare l'alimentatore CA dalla corrente di rete, collegare la spina a una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'adattatore, scollegarlo subito dalla presa CA.

L'unità non è scollegata dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegata alla presa di rete, anche se l'unità stessa è stata spenta.

La targa e le informazioni importanti sulla sicurezza sono posizionate sulla parte esterna inferiore dell'unità principale e sulla superficie dell'alimentatore CA.

ATTENZIONE
Se la pila viene sostituita in modo errato, si potrebbero verificare esplosioni. Sostituirla esclusivamente con una pila dello stesso tipo.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Precauzioni

- Per scollegare il cavo di alimentazione CA, afferrare la spina, non il cavo.
- Poiché per il diffusore viene impiegato un magnete potente, in prossimità dell'unità non conservare carte di credito a codifica magnetica o orologi a molla, televisori a tubo catodico o proiettori ecc. onde evitare eventuali danni causati dal magnete stesso.
- Non lasciare l'unità nei pressi di fonti di calore, come caloriferi o condotti dell'aria calda, o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o urti.
- Permettere una circolazione d'aria adeguata per evitare surriscaldamenti interni. Non collocare l'unità su superfici (tessuti, coperte, ecc.) o vicino a materiali (tende) che possano bloccare le aperture di ventilazione.
- Se liquidi od oggetti penetrano nell'unità, scollegare quest'ultima dalla presa di corrente e farla controllare da personale qualificato prima di riutilizzarla.
- Non toccare l'unità con le mani bagnate.
- Non collocare l'unità in prossimità di acqua.

NOTE SULLA PILA AL LITIO
- Pulire la pila con un panno asciutto per garantire un contatto ottimale.
- Assicurarsi di rispettare la corretta polarità durante l'installazione della pila.
- Non afferrare la pila con pinze metalliche, poiché potrebbe verificarsi un corto circuito.

Nota
- Nella presente guida di riferimento, il termine "iPod" viene utilizzato come riferimento generale per le funzioni relative a un iPod o a un iPhone, se non diversamente specificato nel testo o nelle figure.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).
Accessorio applicabile: telecomando

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.
Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti l'apparecchio, consultare il proprio rivenditore Sony.

Funzionamento

Sorgente di alimentazione

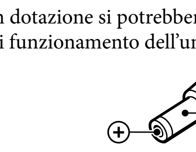
Spegnimento automatico
Al termine della riproduzione di brani con un iPod (o un altro apparecchio collegato alla presa **AUDIO IN**), se non si esegue alcuna operazione per circa 30 minuti, l'unità si spegne automaticamente.

Per preparare una sorgente di alimentazione

Collegare saldamente l'alimentatore CA in dotazione alla presa **DC IN 18.2V** posta sul retro dell'unità e inserire la spina in una presa a muro.

Nota
- Questa unità non può essere utilizzata con una batteria.

Nota sull'alimentatore CA
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA Sony in dotazione. I prodotti di altre case potrebbero avere spine con polarità diversa. Utilizzando alimentatori CA diversi da quello in dotazione si potrebbero verificare anomalie di funzionamento dell'unità.



Per caricare un iPod

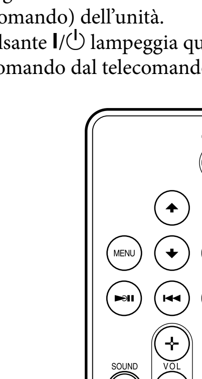
Questa unità può essere utilizzata come caricabatterie per iPod.
Il caricamento inizia quando l'iPod viene collegato all'unità. Lo stato del processo di carica viene visualizzato sul display dell'iPod. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente dell'iPod.

Per accendere e spegnere l'unità

Premere **I/⏻** (accensione).
Il pulsante **I/⏻** si illumina quando l'unità si accende.

Telecomando

Prima di utilizzare il telecomando in dotazione per la prima volta, assicurarsi di rimuovere la pellicola isolante.
Rivolgere il telecomando verso il ⊡ (sensore del telecomando) dell'unità.
Il pulsante **I/⏻** lampeggia quando viene ricevuto un comando dal telecomando.



I pulsanti VOL + e ►II sono dotati di un punto tattile.

I/⏻ (accensione)
- Consente di accendere e spegnere l'unità. Il pulsante **I/⏻** si illumina quando l'unità si accende.

►II (riproduzione/pausa)
- Per iniziare la riproduzione dell'iPod. Premere di nuovo per mettere in pausa/riprendere la riproduzione.

►►I (in avanti)
- Per passare al brano successivo.
- Tenere premuto durante l'ascolto dell'audio per individuare un punto desiderato.

I◄◄ (all'indietro)
- Per passare al brano precedente. Durante la riproduzione, questa operazione consente di tornare all'inizio del brano corrente. Per passare al brano precedente, premere due volte.
- Tenere premuto durante l'ascolto dell'audio per individuare un punto desiderato.

MENU
- Per passare al menu precedente.

↑ (su)/**↓** (giù)
- Selezionare una voce di menu o un brano da riprodurre.

ENTER
- Per rendere operativa la voce di menu selezionata o avviare la riproduzione.

SOUND
- Premere una o due volte per ottenere l'effetto audio desiderato. (Per informazioni, vedere "Per ottenere l'effetto sonoro di espansione o l'effetto audio dei bassi".)

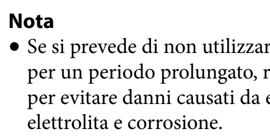
VOL +/– (volume più/meno)
- Per regolare il volume.

Nota
- Alcune operazioni potrebbero funzionare diversamente o non essere disponibili a seconda del modello di iPod in uso.

Quando sostituire la pila

In condizioni d'uso normali, la pila (CR2025) ha una durata di circa 6 mesi. Quando il telecomando non è più in grado di controllare l'unità, sostituire la pila usata con una nuova.

con il lato ⊕ rivolto verso l'alto



Nota
- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo prolungato, rimuovere la pila per evitare danni causati da eventuali perdite di elettrolita e corrosione.

Operazioni con un iPod

Modelli di iPod/iPhone compatibili

Di seguito sono riportati i modelli di iPod/iPhone compatibili.
Prima di utilizzare l'iPod/iPhone con questa unità, aggiornarlo alla versione più recente del software.

iPod touch (4a generazione)
iPod touch (3a generazione)
iPod touch (2a generazione)
iPod nano (6a generazione)*
iPod nano (5a generazione)
iPod nano (4a generazione)
iPod nano (3a generazione)
iPod classic
iPhone 4S
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G

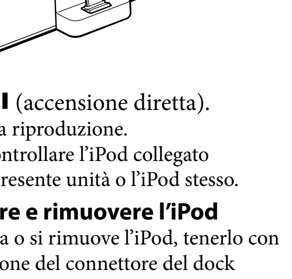
* L'iPod nano (6a generazione) non può essere controllato dal telecomando quando si preme il comando "**MENU**", "↑", "↓", e "**ENTER**".

Informazioni sui copyright
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
"Made for iPod" e "Made for iPhone" significano che un accessorio elettronico è stato appositamente progettato per il collegamento all' iPod o all' iPhone, rispettivamente, ed è stato certificato dallo sviluppatore per la conformità agli standard Apple. Apple non può essere ritenuta responsabile del funzionamento del presente dispositivo o della relativa conformità agli standard di sicurezza e normativi. Nota: l'utilizzo di questo accessorio con l'iPod o l'iPhone potrebbe influire sulle prestazioni wireless.

Nota
- Questa unità non è destinata all'uso con un iPad, quindi potrebbero verificarsi anomalie di funzionamento in caso di utilizzo con un iPad.

Per la riproduzione

1 Collocare un iPod sul connettore del dock.
Il connettore del dock può essere inclinato leggermente.



2 Premere **►II** (accensione diretta).
L'iPod avvia la riproduzione.
È possibile controllare l'iPod collegato mediante la presente unità o l'iPod stesso.

Per posizionare e rimuovere l'iPod
Quando si colloca o si rimuove l'iPod, tenerlo con la stessa angolazione del connettore del dock sull'unità. Non tirare l'iPod troppo in avanti.

Note
- Se viene visualizzato un messaggio pop-up sul display dell'iPod touch o dell'iPhone, vedere "Informazioni sull'App".
- Su questa unità è possibile collocare un iPod all'interno di una custodia. Tuttavia, se la custodia ostacola il collegamento, rimuoverla prima di collocare l'iPod sul connettore del dock.
- Quando si posiziona o si rimuove l'iPod, tenere saldamente l'unità con una mano.
- Non torcere né piegare l'iPod, altrimenti il connettore potrebbe danneggiarsi.
- Rimuovere l'iPod durante il trasporto, altrimenti potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- Se la batteria dell'iPod è quasi scarica, ricaricarla brevemente prima di utilizzare l'iPod.
- Sony non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite di dati registrati sull'iPod durante l'utilizzo di un iPod collegato alla presente unità.
- Se l'iPod non raggiunge il supporto che si trova di fronte all'unità, applicare l'imbottitura in dotazione sotto il supporto.
- Per informazioni sulle condizioni ambientali di utilizzo dell'iPod, fare riferimento al sito Web di Apple Inc.

Per regolare il volume

Premere **VOLUME +/–** (**VOL +/–** sul telecomando).

Suggerimento
- Il pulsante **I/⏻** lampeggia tre volte quando l'audio è impostato sul volume massimo o minimo.

Per ottenere l'effetto sonoro di espansione o l'effetto audio dei bassi

Sono disponibili due diversi effetti audio.
L'indicatore **SOUND** (vedere sotto) mostra l'impostazione dell'effetto audio corrente. Si può selezionare un effetto diverso premendo il pulsante **SOUND**.
Giallo (MEGA BASS): vengono emessi bassi di elevata qualità. Questa impostazione è abilitata di default quando si accende l'unità per la prima volta.
Verde (MEGA BASS e MEGA Xpand): viene generata un'espansione ulteriore del campo sonoro.
Spento: l'audio viene riprodotto normalmente.
L'impostazione dell'effetto audio rimane memorizzata sull'unità anche dopo lo spegnimento.

Connessione di apparecchi opzionali

Collegando un apparecchio opzionale, ad esempio un lettore audio digitale portatile, è possibile ascoltare i brani musicali in esso contenuti attraverso i diffusori di questa unità. Prima di effettuare i collegamenti, si raccomanda di spegnere tutti gli apparecchi.

1 Collegare saldamente la presa di uscita di linea del lettore digitale portatile (o altro apparecchio) alla presa **AUDIO IN** posta sul retro dell'unità, utilizzando un cavo di collegamento audio appropriato (non in dotazione).
2 Premere **I/⏻** per accendere l'unità.
3 Accendere l'apparecchio collegato.
4 Avviare la riproduzione dell'apparecchio collegato.
L'audio dell'apparecchio collegato viene emesso dai diffusori di questa unità.

Note
- Il tipo di cavo di collegamento audio necessario dipende dall'apparecchio opzionale. Assicurarsi di usare un cavo adeguato.
- Se il livello del volume è basso, regolare innanzitutto il volume dell'unità. Se il livello del volume è ancora troppo basso, regolare il volume dell'apparecchio collegato.
- Durante la riproduzione di un apparecchio opzionale collegato alla presa **AUDIO IN**, interrompere la riproduzione dell'iPod.
- Scollegare il cavo di collegamento audio dall'unità quando non è in uso.

Informazioni sull'App

Un App dock dedicato per iPod touch e iPhone è disponibile nell'Apple App Store.
Cercare "D-Sappli" e scaricare l'App gratuita per scoprirne le funzioni.

Caratteristiche
- D-Sappli comprende due funzioni di timer: Music Play Timer e Sleep timer.
Music Play Timer consente di riprodurre e mettere in pausa la musica desiderata all'ora desiderata. Sleep timer consente di specificare un'ora a cui arrestare la riproduzione della musica. Music Play Timer e Sleep timer funzionano in combinazione con l'alimentazione dell'unità.
- D-Sappli comprende anche una funzione di visualizzazione ingrandita dell'orologio.

Note
- Se l'App da collegare con l'unità non è scaricata sull'iPod touch/iPhone, potrebbe essere visualizzato ripetutamente un messaggio pop-up che richiede di scaricare D-Sappli.
Disattivare la funzione di collegamento dell'App per arrestare il messaggio pop-up.
- Per disattivare la funzione di collegamento dell'App: Premere **I/⏻** per spegnere l'unità. Rimuovere l'iPod touch/iPhone dal connettore del dock, quindi tenere premuti simultaneamente **VOLUME –** e **►II** sull'unità per almeno 2 secondi. (L'indicatore **SOUND** (giallo) lampeggia 3 volte quando la funzione viene disattivata.)
- Per riattivare la funzione di collegamento dell'App, ripetere i passaggi precedenti. (L'indicatore **SOUND** (verde) lampeggia 3 volte quando la funzione viene attivata.)

Informazioni addizionali

Risoluzione dei problemi

Generali

L'unità non si accende quando l'alimentatore CA è collegato.
- Assicurarsi che l'alimentatore CA sia collegato saldamente alla presa a muro.

Non viene emesso alcun suono.
- Regolare **VOLUME +/–** (**VOL +/–** sul telecomando).

L'audio è disturbato.
- Assicurarsi che l'unità non si trovi vicino a telefoni cellulari o apparecchi simili accesi.
- Se si utilizza un cavo di collegamento audio, scollegare il cavo quando non è in uso.

Due sorgenti musicali diverse si mischiano durante la riproduzione.
- Interrompere la riproduzione dell'iPod o dell'apparecchio opzionale.

iPod

Non viene emesso alcun suono.
- Accertarsi che l'iPod sia collegato saldamente.

I comandi non vengono eseguiti.
- Accertarsi che l'iPod sia collegato saldamente.

Non è possibile caricare l'iPod.
- Accertarsi che l'iPod sia collegato saldamente.
- Accertarsi che l'alimentatore CA sia collegato saldamente.

Ingresso audio

Non viene emesso alcun suono.
- Accertarsi che il cavo di collegamento audio sia collegato saldamente.

Il livello dell'audio è basso.
- Controllare il volume dell'apparecchio opzionale collegato.

Telecomando

Il telecomando non funziona.
- Se la pila del telecomando è in esaurimento, sostituirla con una nuova.
- Puntare il telecomando verso il relativo sensore sull'unità.
- Rimuovere gli eventuali ostacoli posti tra il telecomando e l'unità.
- Assicurarsi che il sensore del telecomando non sia posto sotto luci forti, ad esempio esposto alla luce solare diretta o posto sotto una lampada a incandescenza.
- Avvicinarsi all'unità quando si utilizza il telecomando.

Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Caratteristiche tecniche

iPod
Uscita CC: 5 V
MAX: 1 A

Generali

Diffusore
Circa 7,0 cm di diametro. 6 Ω

Ingresso
Presa AUDIO IN (minipresa stereo ø 3,5 mm)

Potenza di uscita
15 W + 15 W (1% di distorsione armonica)

Sorgente di alimentazione esterna
DC IN 18,2V

Dimensioni
Circa 326 mm × 140 mm × 135 mm (l/a/p)
(escluse le parti sporgenti e i comandi)

Peso
Circa 1,9 kg

Accessori in dotazione
Telecomando (1)
Alimentatore CA (1)
Imbottitura (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. ni coloque velas encendidas encima de este.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones encima de este.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similares durante un período de tiempo prolongado.

Dado que el enchufe del adaptador de CA se utiliza para desconectar el adaptador de CA de la corriente, se recomienda elegir una toma de corriente de CA fácilmente accesible. Si detecta algo anormal en el enchufe, desconecte la unidad de la toma de corriente de CA inmediatamente.

La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared, aunque se haya apagado el reproductor.

En la parte inferior externa de la unidad principal y en la superficie del adaptador de CA se encuentran la placa identificativa e información importante sobre seguridad.

PRECAUCIÓN
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Precauciones

- Para desconectar el suministro de CA, tire del enchufe, no del cable.
- Debido a que el altavoz utiliza un imán potente, mantenga las tarjetas de crédito que utilizan codificación magnética, los relojes de cuerda, televisores CRT o proyectores alejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán.
- No deje la unidad en un lugar cerca de una fuente de calor, como un radiador o conducto de aire, ni en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- Permita una circulación de aire adecuada para impedir la acumulación de calor interno. No coloque la unidad sobre una superficie (alfombra, manta, etc.) ni cerca de materiales que puedan bloquear los orificios de ventilación (como una cortina).
- Si cae algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y haga que la revise un técnico especializado antes de volver a utilizarla.
- No toque la unidad con las manos húmedas.
- No ponga la unidad cerca de agua.

NOTAS SOBRE LA PILA DE LITIO
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalar la pila.
- No sujete la pila con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.

Nota
- En esta Guía de referencia, se utiliza el término "iPod" como referencia general para las funciones en ambos dispositivos iPod y iPhone, a menos que se especifique lo contrario en el texto o las ilustraciones.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Accesorio aplicable: mando a distancia

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con la unidad, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Operaciones

Fuente de alimentación

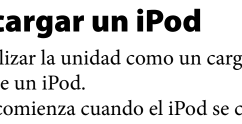
Apagado automático
Una vez terminada una reproducción en un iPod (o un componente conectado a la toma **AUDIO IN**), si no se realiza ninguna operación en 30 minutos (aproximadamente), la unidad se apagará automáticamente.

Para preparar una fuente de alimentación

Conecte con firmeza el adaptador de CA suministrado a la toma **DC IN 18.2V** de la parte trasera de esta unidad y enchúfelo a una toma de corriente.

Nota
- Esta unidad no puede utilizarse con una batería.

Nota sobre el adaptador de CA
- Utilice solo el adaptador de CA suministrado por Sony. Es posible que la polaridad de los enchufes de otros fabricantes sea diferente. Si no utiliza el adaptador de CA suministrado la unidad podría averiarse.



Para cargar un iPod

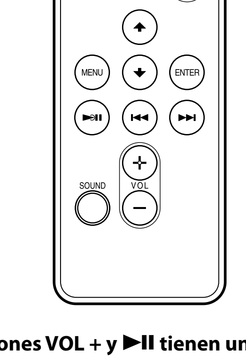
Puede utilizar la unidad como un cargador de baterías de un iPod.
La carga comienza cuando el iPod se conecta a la unidad. El estado de la carga aparece en la pantalla del iPod. Para obtener más información, consulte el manual del usuario del iPod.

Para apagar/encender la unidad

Pulse **I/⏻** (encendido).
El botón **I/⏻** se iluminará cuando la unidad esté encendida.

Mando a distancia

Antes de utilizar el mando a distancia suministrado por primera vez, extraiga la película de aislamiento.
Apunte el mando a distancia al ⊡ (sensor remoto) de la unidad.
El botón **I/⏻** parpadea cuando se recibe la orden del mando a distancia.



Los botones VOL + y ►II tienen un punto táctil.

I/⏻ (Encendido)
- Apaga/enciende la unidad. El botón **I/⏻** se ilumina cuando la unidad está encendida.

►II (Reproducir/Pausa)
- Inicia la reproducción de un iPod. Pulse de nuevo para pausar/reanudar la reproducción.

►►I (Avanzar)
- Avanza a la pista siguiente.
- Pulse sin soltar mientras escucha sonido hasta llegar al punto que desee.

I◄◄ (Retroceder)
- Retrocede a la pista anterior. Durante la reproducción, esta operación vuelve al principio de la pista actual. Para volver a la pista anterior, púlselo dos veces.
- Pulse sin soltar mientras escucha sonido hasta llegar al punto que desee.

MENU
- Va al menú anterior.

↑ (Arriba)/**↓** (Abajo)
- Seleccione un elemento de menú o una pista para reproducir.

ENTER
- Activa el elemento del menú seleccionado o inicia la reproducción.

SOUND
- Pulse una o dos veces para obtener el efecto de sonido deseado. (Para obtener más información, consulte "Para conseguir un efecto de sonido de graves o expandido").

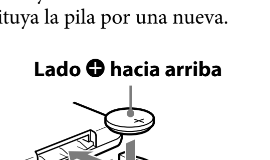
VOL +/– (Volumen más/menos)
- Ajusta el volumen.

Nota
- Algunas operaciones pueden no coincidir o no estar disponibles en función del modelo de iPod.

Cuándo se debe cambiar la pila

En condiciones normales de uso, la pila (CR2025) tiene una duración aproximada de 6 meses. Cuando la unidad ya no funcione con el mando a distancia, sustituya la pila por una nueva.

Lado ⊕ hacia arriba



Nota
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, retire la pila para evitar que se produzcan daños por fugas o corrosión.

Funcionamiento de un iPod

Modelos de iPod/iPhone compatibles

A continuación se indican los modelos de iPod/iPhone compatibles.
Actualice el software del iPod/iPhone a la última versión antes de utilizar esta unidad.

iPod touch (4ª generación)
iPod touch (3ª generación)
iPod touch (2ª generación)
iPod nano (6ª generación)*
iPod nano (5ª generación)
iPod nano (4ª generación)
iPod nano (3ª generación)
iPod classic
iPhone 4S
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G

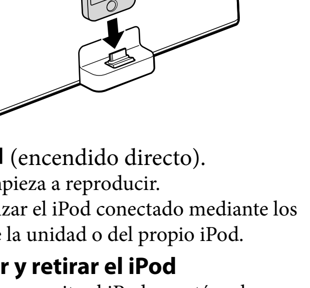
* El iPod nano (6ª generación) no puede controlarse con el mando a distancia si se pulsa "**MENU**", "↑", "↓", o "**ENTER**".

Acerca de los derechos de autor
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y el iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.
"Made for iPod" y "Made for iPhone" indican que un accesorio electrónico se diseñó para conectarse específicamente a los dispositivos iPod o iPhone respectivamente, y que el fabricante obtuvo la certificación necesaria para que cumpla con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo en cumplimiento de los estándares de seguridad y normativa. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod o el iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

Nota
- Esta unidad no está diseñada para su uso con un iPad; si lo hace, podría provocar una avería.

Para reproducir

1 Coloque el iPod en el conector de acoplamiento.
El conector de acoplamiento puede inclinarse ligeramente.



2 Pulse **►II** (encendido directo).
El iPod empieza a reproducir.
Puede utilizar el iPod conectado mediante los botones de la unidad o del propio iPod.

Para colocar y retirar el iPod
Cuando coloque o quite el iPod, manténgalo con el mismo ángulo que el del conector de acoplamiento de la unidad. No incline el iPod demasiado adelante.

Notas
- Si aparece un mensaje emergente en la pantalla del iPod touch o el iPhone, consulte "Acerca de las aplicaciones".
- Puede colocar un iPod con una funda o una protección en esta unidad. Sin embargo, si la funda o la protección impide la conexión, quite el iPod de la funda o la protección antes de colocarlo en el conector de acoplamiento.
- Al colocar o extraer el iPod, sujete la unidad con fuerza.
- No gire ni doble el iPod, ya que podría dañar el conector.
- Retire el iPod al transportarlo, ya que de lo contrario podrían producirse fallos en el funcionamiento.
- Si la batería del iPod está casi agotada, cárguelo antes de utilizarlo.
- Sony declina toda responsabilidad en el caso de la pérdida o corrupción de datos grabados en el iPod al utilizarlo conectado a esta unidad.
- Si el iPod no llega al soporte situado en la parte delantera de la unidad, coloque la almohadilla suministrada bajo dicho soporte.
- Para obtener información detallada acerca de las condiciones ambientales para utilizar el iPod, consulte el sitio web de Apple Inc.

Para ajustar el volumen

Pulse **VOLUME +/–** (**VOL +/–** en el mando a distancia).

Sugerencia
- El botón **I/⏻** parpadea tres veces cuando el sonido se ajusta en el volumen máximo o mínimo.

Para conseguir un efecto de sonido de graves o expandido

Hay dos efectos de sonido diferentes disponibles. El indicador **SOUND** (ver abajo) muestra la configuración actual de efectos de sonido. Puede alternar entre los efectos pulsando el botón **SOUND**.
Ámbar (MEGA BASS): se escuchará sonido de graves de alta calidad. Esta es la opción activada de forma predeterminada al encender la unidad por primera vez.
Verde (MEGA BASS y MEGA Xpand): se detectará una expansión adicional del campo de sonido.
Apagado: se emite sonido normal.
La unidad recuerda la configuración del efecto de sonido aunque esté apagada.

Conexión de componentes opcionales

Es posible disfrutar del sonido de un componente opcional, como un reproductor de música digital portátil, a través de los altavoces de la unidad. Asegúrese de apagar todos los componentes antes de realizar las conexiones.

1 Conecte con firmeza la toma de salida de línea de un reproductor de música digital portátil (u otro componente) a la toma **AUDIO IN** de la parte trasera de la unidad mediante un cable de conexión de audio adecuado (no suministrado).
2 Pulse **I/⏻** para encender la unidad.
3 Encienda el componente conectado.
4 Reproduzca el componente conectado.
El sonido del componente conectado sale a través de los altavoces de esta unidad.

Notas
- El tipo de cable de conexión de audio necesario dependerá del componente opcional. Asegúrese de que el cable es el adecuado.
- Si el nivel del volumen es bajo, ajuste primero el volumen de la unidad. Si el volumen sigue siendo demasiado bajo, entonces ajuste el volumen del componente conectado.
- Cuando reproduzca un componente opcional conectado a la toma **AUDIO IN**, detenga la reproducción del iPod.
- Desconecte el cable de conexión de audio de la unidad si no se está utilizando.

Acerca de las aplicaciones

En el App Store de Apple encontrará una aplicación específica para manejar la base de acoplamiento del iPod touch y el iPhone.
Busque "D-Sappli" y descargue la aplicación gratuita para obtener más información acerca de las funciones.

Características
- D-Sappli incluye dos funciones de temporizador: Music Play Timer y Sleep Timer. La función Music Play Timer permite reproducir o poner en pausa la música a una hora concreta. La función Sleep Timer permite especificar a qué hora desea detener la reproducción de música. Las funciones Music Play Timer y Sleep Timer funcionan con la alimentación de la unidad.
- D-Sappli también ofrece una función para ampliar la vista del reloj.

Notas
- Si la aplicación para conectar con esta unidad no se descarga al iPod touch/iPhone, es posible que aparezca un mensaje emergente para que descargue D-Sappli.
Desactive la función de conexión de la aplicación para evitar que aparezca el mensaje.
- Para desactivar la función de conexión de la aplicación: pulse **I/⏻** para apagar la unidad. Quite el iPod touch/iPhone del conector de acoplamiento y mantenga pulsado el botón **VOLUME –** y **►II** a la vez en la unidad durante por lo menos 2 segundos. (El indicador **SOUND** (ámbar) parpadea tres veces cuando se desactiva.)
- Para volver a activar la función de conexión de la aplicación, repita los pasos anteriores. (El indicador **SOUND** (verde) parpadea tres veces cuando se activa.)

Información adicional

Solución de problemas

General

La unidad no se enciende con el adaptador de CA conectado.
- Compruebe que el adaptador de CA esté bien conectado a la toma de pared.

No hay sonido.
- Ajuste **VOLUME +/–** (**VOL +/–** en el mando a distancia).

Se escucha ruido.
- Compruebe que no haya cerca de la unidad teléfonos móviles en marcha o dispositivos similares.
- Si utiliza un cable de conexión de audio, desconecte el cable cuando no lo utilice.

Dos fuentes de música distintas se mezclarán durante la reproducción.
- Detenga la reproducción del iPod o del componente opcional.

iPod

No hay sonido.
- Asegúrese de que el iPod está correctamente conectado.

No se realiza ninguna operación.
- Asegúrese de que el iPod está correctamente conectado.

El iPod no se carga.
- Asegúrese de que el iPod está correctamente conectado.
- Asegúrese de que el adaptador de CA está correctamente conectado.

Entrada de audio

No hay sonido.
- Asegúrese de que el cable de conexión de audio está correctamente conectado.

El sonido es bajo.
- Compruebe el volumen del componente opcional conectado.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.
- Cambie la pila del mando a distancia por una nueva si no funciona correctamente.
- Apunte siempre con el mando a distancia al sensor remoto de la unidad.
- Aparte cualquier posible obstáculo entre el mando a distancia y la unidad.
- Asegúrese de que el sensor remoto no está expuesto a una luz demasiado fuerte, como la luz solar directa o la de un fluorescente.
- Acérquese a la unidad cuando utilice el mando a distancia.

Si el problema continúa, consulte con su distribuidor Sony.

Especificaciones

iPod
Salida CC: 5 V
MÁX.: 1 A

General

Altavoz
Aprox. 7,0 cm diá. 6 Ω

Entrada
Toma AUDIO IN (minitoma estéreo ø 3,5 mm)

Salida de potencia
15 W + 15 W (con un 1% de distorsión armónica)

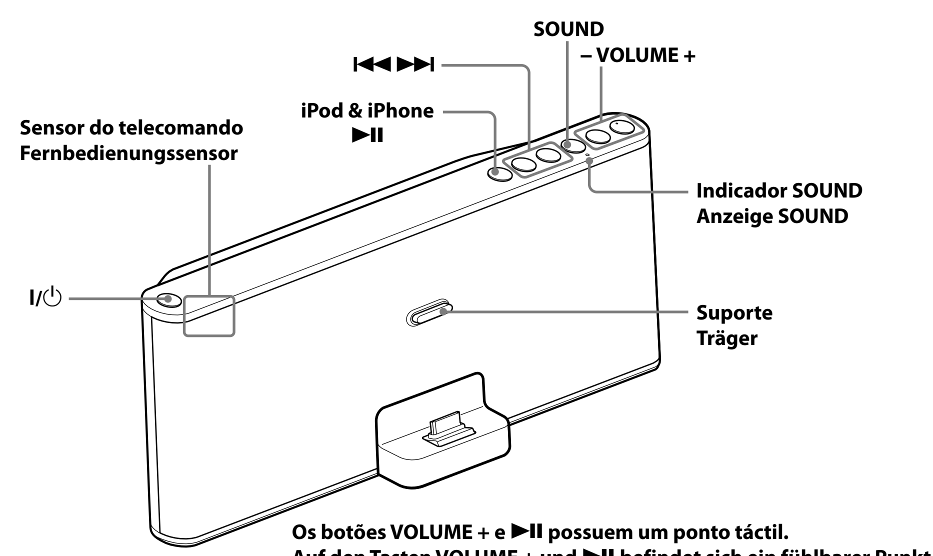
Fuente de alimentación externa
DC IN 18,2V

Dimensiones
Aprox. 326 mm × 140 mm × 135 mm (an/al/pr)
(sin incluir salientes y mandos)

Peso
Aprox. 1,9 kg

Accesorios suministrados
Mando a distancia (1)
Adaptador de CA (1)
Almohadilla (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



Os botões VOLUME + e ▶II possuem um ponto táctil.
Auf den Tasten VOLUME + und ▶II befindet sich ein fühlbarer Punkt.

Português

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

Para reduzir o risco de incêndio, não tape os orifícios de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Também não deve colocar velas acesas em cima do aparelho.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a pingos ou salpicos e não coloque recipientes com líquidos, tais como jarras, em cima do aparelho.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como, por exemplo, numa estante ou num armário.

Não exponha as pilhas (bateria ou pilhas instaladas) a calor excessivo como o da luz solar directa, fogo ou semelhante durante um longo período de tempo.

Uma vez que a ficha principal do transformador de CA é utilizada para desligar o transformador de CA da corrente, ligue-a a uma tomada CA de fácil acesso. No caso de reparar em alguma anormalidade na ficha, desligue-a imediatamente da tomada CA.

A unidade não é desligada da fonte de alimentação CA enquanto estiver com a ficha colocada na tomada de parede, mesmo que a unidade em si esteja desligada.

A placa de identificação e informações importantes relativas a segurança estão localizadas na parte inferior exterior da unidade principal e na superfície do transformador de CA.

ATENÇÃO
Existe o perigo de explosão se a pilha for substituída incorrectamente. Substitua-a apenas por uma de tipo igual.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Precauções

- Para desligar a alimentação CA, agarre a ficha, não o cabo.
- Como o altifalante têm um íman forte, mantenha os cartões de crédito com banda magnética, relógios de corda, televisores de base CRT ou projectores, etc., longe do sistema para evitar possíveis danos provocados por este íman.
- Não instale o aparelho perto de uma fonte de calor, tal como um radiador ou uma saída de ar quente, nem num local sujeito à luz directa do sol, a pó em quantidade excessiva, a vibração mecânica ou choque.
- Permita a circulação adequada de ar, de modo a evitar sobreaquecimento interno. Não coloque a unidade numa superfície (um tapete, um cobertor, etc.) ou perto de materiais (cortina) que possam bloquear os orifícios de ventilação.
- Se algum objecto sólido ou algum líquido cair para dentro da unidade, desligue-a e solicite a verificação da mesma a um técnico especializado antes de a continuar a utilizar.
- Não toque na unidade com as mãos molhadas.
- Não coloque a unidade perto da água.

NOTAS ACERCA DA PILHA DE LÍTIO
- Limpe a pilha com um pano seco para assegurar um bom contacto.
- Certifique-se de que presta atenção à polaridade ao instalar a pilha.
- Não manuseie a pilha com pinças metálicas, caso contrário poderá ocorrer um curto-circuito.

Nota
- Neste Guia de Referência, o termo "iPod" é utilizado como uma referência geral para as funções num iPod ou iPhone, a não ser que o contrário seja especificado no texto ou ilustrações.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Acessório aplicável: telecomando

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.
Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.
Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.
Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso surja alguma dúvida ou problema relativos a este aparelho, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Operações

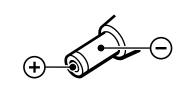
Fonte de alimentação

Desligar automaticamente
Após a reprodução de um iPod (ou componente ligado à tomada **AUDIO IN**) terminar, se não for realizada qualquer operação durante cerca de 30 minutos, a unidade desliga-se automaticamente.

Preparar uma fonte de alimentação
Ligue o transformador de CA fornecido à tomada **DC IN 18.2V** na parte traseira desta unidade firmemente e, em seguida, ligue-o a uma tomada de parede.

Nota
- Esta unidade não pode ser utilizada com uma bateria.

Nota sobre o transformador de CA
- Utilize apenas o transformador de CA da Sony fornecido. A polaridade das fichas de outros fabricantes pode ser diferente. A não utilização do transformador de CA fornecido pode provocar uma avaria da unidade.

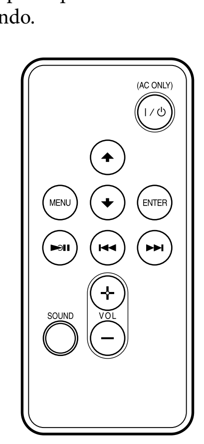


Carregar um iPod
Pode utilizar a unidade como carregador de bateria para um iPod.
O carregamento começa quando o iPod é ligado à unidade. O estado do carregamento aparece no visor do iPod. Para mais informações, consulte o manual do utilizador do iPod.

Para ligar/desligar a unidade
Prima I/⏻ (alimentação).
O botão I/⏻ acender-se-á quando a unidade for ligada.

Telecomando

Antes de utilizar o telecomando fornecido pela primeira vez, retire a película isoladora.
Aponte o telecomando ao 🅁 (sensor do telecomando) da unidade.
O botão I/⏻ pisca quando é recebida uma ordem do telecomando.



Os botões VOL + e ▶II possuem um ponto táctil.

I/⏻ (Alimentação)
- Liga/desliga a unidade. O botão I/⏻ acende-se quando a unidade é ligada.

▶II (Reprodução/Pausa)
- Começa a reprodução de um iPod. Prima novamente para efectuar uma pausa/retomar a reprodução.

▶▶I (Avançar)
- Avança para a faixa seguinte.
- Prima e mantenha premido enquanto ouve o som para localizar um ponto desejado.

I◀◀ (Recuar)
- Recua para a faixa anterior. Durante a reprodução, esta operação retrocede para o início da faixa actual. Para ir para a faixa anterior, prima duas vezes.
- Prima e mantenha premido enquanto ouve o som para localizar um ponto desejado.

MENU
- Volta ao menu anterior.

↑ (Para cima)/↓ (Para baixo)
- Selecciona uma opção de menu ou faixa para reprodução.

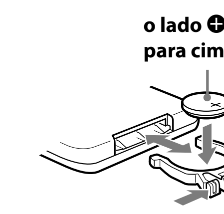
ENTER
- Executa a opção de menu seleccionada ou inicia a reprodução.

SOUND
- Prima uma ou duas vezes para obter o efeito de som desejado. (Para mais informações, consulte "Obter um efeito de som de expansão ou de graves".)

VOL +/– (Volume mais/menos)
- Regula o volume.

Nota
- Algumas operações poderão diferir ou poderão não estar disponíveis consoante os modelos de iPod.

Quando substituir a pilha
Em condições normais de utilização, a pilha (CR2025) deve durar cerca de 6 meses. Quando já não conseguir fazer funcionar a unidade com o telecomando, substitua a pilha por uma pilha nova.



Nota
- Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire a pilha para evitar danos provocados por derramamento e corrosão.

Utilizar um iPod

Modelos de iPod/iPhone compatíveis
Os modelos de iPod/iPhone compatíveis são os que se seguem.
Actualize o software do iPod/iPhone para a versão mais recente antes de o utilizar com esta unidade.

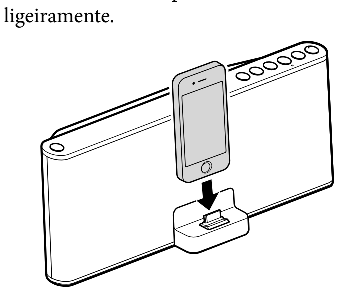
iPod touch (4ª geração)
iPod touch (3ª geração)
iPod touch (2ª geração)
iPod nano (6ª geração)*
iPod nano (5ª geração)
iPod nano (4ª geração)
iPod nano (3ª geração)
iPod classic
iPhone 4S
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G

* O iPod nano (6ª geração) não pode ser controlado pelo telecomando quando é premido o comando "**MENU**", "↑", "↓", e "**ENTER**".

Direitos de autor
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos Estados Unidos e outros países.
"Made for iPod" e "Made for iPhone" significam que um acessório electrónico foi concebido para ligação específica ao iPod ou iPhone, respectivamente, e que foi certificado pelo fabricante para cumprir os padrões de desempenho da Apple. A Apple não se responsabiliza pelo funcionamento deste dispositivo ou pela sua conformidade com as normas de segurança e regulamentares. Tenha em atenção que a utilização deste acessório com o iPod ou iPhone pode afectar o desempenho sem fios.

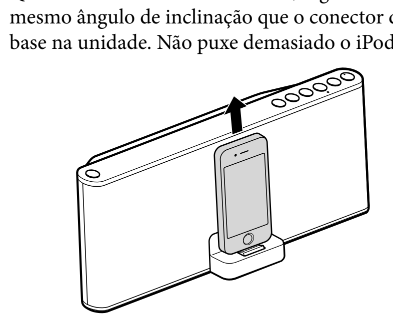
Nota
- Esta unidade não está especificada para ser utilizada com um iPad e poderá ocorrer uma avaria se for utilizada dessa forma.

Para reproduzir
1 Coloque um iPod no conector da base.
O conector da base pode ser inclinado ligeiramente.



2 Prima ▶II (activação directa).
O iPod inicia a reprodução.
Pode controlar o iPod ligado através desta unidade ou do próprio iPod.

Para colocar e retirar o iPod
Quando colocar ou retirar o iPod, segure-o no mesmo ângulo de inclinação que o conector da base na unidade. Não puxe demasiado o iPod.



Notas
- Se aparecer uma mensagem de pop-up no visor do iPod touch ou iPhone, consulte "Sobre a App".
- Nesta unidade, pode ser colocado um iPod com uma protecção ou capa. No entanto, se a protecção ou capa interferir com a ligação, retire a protecção ou capa antes de colocar o iPod no conector da base.
- Quando colocar ou retirar o iPod, segure na unidade de modo firme.
- Não torça nem dobre o iPod, pois tal pode provocar danos no conector.
- Retire o iPod quando o transportar. Caso contrário, poderá ocorrer uma avaria.
- Se a bateria do iPod estiver extremamente baixa, carregue-a durante algum tempo antes de o utilizar.
- A Sony não se responsabiliza pela perda ou pelos danos provocados em dados gravados num iPod, quando utilizar um iPod ligado a esta unidade.
- Se o iPod não alcançar o suporte localizado na parte dianteira da unidade, coloque a almofada fornecida por baixo do suporte.
- Para obter mais informações acerca das condições ambientais para utilizar o iPod, consulte o website da Apple Inc.

Regular o volume
Prima **VOLUME +/–** (**VOL +/–** no telecomando).

Sugestão
- O botão I/⏻ pisca três vezes quando o som é definido para o volume máximo ou mínimo.

Obter um efeito de som de expansão ou de graves
Estão disponíveis dois efeitos de som diferentes.
O indicador **SOUND** (ver abaixo) indica a definição de efeito de som actual. Pode alternar entre efeitos, premindo o botão **SOUND**.
Âmbar (MEGA BASS): ouvir-se-á um som de graves de alta qualidade. Esta definição estará activada por predefinição quando ligar a unidade pela primeira vez.
Verde (MEGA BASS e MEGA Xpand): ouvir-se-á uma expansão adicional do campo de som.
Apagado: é emitido um som normal.
A unidade memoriza a definição de efeito de som mesmo quando desligada.

Ligação de componentes opcionais

Pode desfrutar do som de um componente opcional, como um leitor de música digital portátil, através dos altifalantes desta unidade. Certifique-se de que desliga a alimentação de cada componente antes de efectuar quaisquer ligações.

1 Ligue com firmeza a tomada de saída de linha de um leitor de música digital portátil (ou outro componente) à tomada **AUDIO IN** na parte de trás da unidade, utilizando um cabo de ligação de áudio adequado (não fornecido).
2 Prima I/⏻ para ligar a unidade.
3 Ligue o componente ligado.
4 Reproduza o componente ligado.
O som do componente ligado é emitido pelos altifalantes desta unidade.

Notas
- O tipo de cabo de ligação de áudio necessário depende do componente opcional. Certifique-se de que utiliza o tipo de cabo correcto.
- Se o nível de volume estiver reduzido, regule primeiro o volume da unidade. Se o nível de volume continuar reduzido, regule o volume do componente ligado.
- Quando reproduzir um componente opcional ligado à tomada **AUDIO IN**, pare a reprodução do iPod.
- Desligue o cabo de ligação de áudio da unidade quando este não estiver a ser utilizado.

Sobre a App

Existe uma App de base de ligação dedicada para iPod touch e iPhone disponível na App Store da Apple.
Pesquise por "D-Sappli" e transfira a App gratuita para obter mais informações sobre as funções.

Funções
- A D-Sappli inclui duas funções de temporizador: Temp reprod música e Temporizador.
O Temp reprod música permite-lhe reproduzir/interromper a música desejada a uma hora específica. O Temporizador permite-lhe especificar uma hora para parar a reprodução de música. O Temp reprod música e o Temporizador funcionam em combinação com a fonte de alimentação da unidade.
- A D-Sappli também inclui uma funcionalidade de aumentar a indicação da hora.

Notas
- Se a App para efectuar a ligação a esta unidade não for transferida para o seu iPod touch/iPhone, poderá aparecer repetidamente uma mensagem de pop-up a solicitar-lhe que transfira a D-Sappli.
Desactive a função de ligação da App para que a mensagem de pop-up deixe de aparecer.
- Para desactivar a função de ligação da App: prima I/⏻ para desligar a unidade. Retire o seu iPod touch/iPhone do conector da base e, em seguida, prima sem soltar **VOLUME –** e ▶II na unidade em simultâneo, durante pelo menos 2 segundos. (O indicador **SOUND** (âmbar) pisca 3 vezes quando desactivado.)
- Para voltar a activar a função de ligação da App, repita os passos acima. (O indicador **SOUND** (verde) pisca 3 vezes quando activado.)

Informações Adicionais

Resolução de problemas

Geral

A alimentação não é ligada quando o transformador de CA é ligado.
- Certifique-se de que o transformador de CA é ligado firmemente à tomada de parede.

Não se ouve som.
- Regule **VOLUME +/–** (**VOL +/–** no telecomando).

Ouve-se ruído.
- Certifique-se de que a unidade não se encontra na proximidade de auscultadores portáteis em utilização, etc.
- Se utilizar um cabo de ligação de áudio, desligue o cabo quando não o estiver a utilizar.

São misturadas duas fontes de música diferentes durante a reprodução.
- Pare a reprodução do iPod ou do componente opcional.

iPod

Não se ouve som.
- Certifique-se de que o iPod está bem ligado.

Uma operação não é realizada.
- Certifique-se de que o iPod está bem ligado.

O iPod não carrega.
- Certifique-se de que o iPod está bem ligado.
- Certifique-se de que o transformador de CA está bem ligado.

Entrada de áudio

Não se ouve som.
- Certifique-se de que o cabo de ligação de áudio está bem ligado.

O som está baixo.
- Verifique o volume do componente opcional ligado.

Telecomando

O telecomando não funciona.
- Substitua a pilha do telecomando por uma nova se esta tiver pouca carga.
- Certifique-se de que aponta o telecomando para o sensor do telecomando da unidade.
- Elimine quaisquer obstáculos entre o telecomando e a unidade.
- Certifique-se de que o sensor do telecomando não é exposto a luz forte, como a luz solar directa ou uma lâmpada fluorescente.
- Aproxime-se da unidade quando utilizar o telecomando.

Se o problema persistir, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Especificações

iPod
Saída CC: 5 V
MÁX.: 1 A

Geral

Altifalante
Aprox. 7,0 cm diâ. 6 Ω

Entrada
Tomada AUDIO IN (minitomada estéreo ø 3,5 mm)

Saída de alimentação
15 W + 15 W (a 1% de distorção harmónica)

Fonte de alimentação externa
DC IN 18,2V

Dimensões
Aprox. 326 mm × 140 mm × 135 mm (l/a/p)
(não incluindo peças salientes e controlos)

Peso
Aprox. 1,9 kg

Acessórios fornecidos
Telecomando (1)
Transformador de CA (1)
Almofada (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Deutsch

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Setzen Sie installierte Batterien bzw. Akkus nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä., aus.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Netzteil mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

Die Namensplakette und wichtige Sicherheitshinweise befinden sich außen auf der Gehäuseunterseite des Hauptgeräts und auf dem Netzteil.

Achtung
Bei einer falschen oder falsch eingelegten Batterie besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterie nur gegen denselben Batterietyp aus.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert". Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Zur besonderen Beachtung

- Fassen Sie den Stecker an, nicht das Kabel, um das Netzkabel zu trennen.
- Da für den Lautsprecher ein starker Magnet verwendet wird, halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren), CRT-Fernsehgeräte oder Projektoren, usw. vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Magneten zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten liegen, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen, Decken usw. oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf.

HINWEISE ZUR LITHIUMBATTERIE
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und -anschlüssen sicherzustellen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.

Hinweis
- In diesem Referenzhandbuch wird mit „iPod" ganz allgemein auf Funktionen am iPod oder iPhone hingewiesen, falls im Text oder in den Abbildungen nicht anders angegeben.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Geeignetes Zubehör: Fernbedienung

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Betrieb

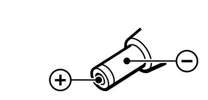
Stromquelle

Ausschaltautomatik
Wenn nach der Wiedergabe mit dem iPod (oder einer Komponente, die an die Buchse **AUDIO IN** angeschlossen ist) für etwa 30 Minuten kein Bedienvorgang ausgeführt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Vorbereiten der Stromquelle
Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil fest an die Buchse **DC IN 18.2V** an der Rückseite dieses Geräts und an eine Netzsteckdose an.

Hinweis
- Dieses Gerät kann nicht über eine Batterie mit Strom versorgt werden.

Hinweis zum Netzteil
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil von Sony. Stecker von anderen Herstellern weisen unter Umständen eine andere Polarität auf. Wenn nicht das mitgelieferte Netzteil verwendet wird, kann es am Gerät zu einer Fehlfunktion kommen.

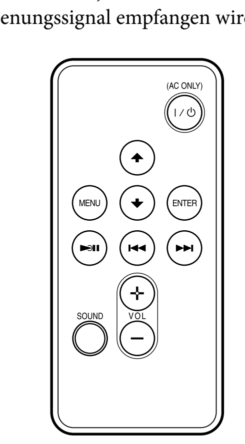


Laden eines iPod
Sie können das Gerät auch als Akkuladegerät für einen iPod verwenden.
Der Ladevorgang beginnt, sobald der iPod mit dem Gerät verbunden ist. Der Ladezustand wird im Display des iPod angezeigt. Einzelheiten dazu finden Sie im Benutzerhandbuch zum iPod.

Ein-/Ausschalten des Geräts
Drücken Sie I/⏻ (Ein/Aus).
Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die Taste I/⏻ auf.

Fernbedienung

Bevor Sie die mitgelieferte Fernbedienung zum ersten Mal verwenden, müssen Sie die Isolierfolie entfernen.
Richten Sie die Fernbedienung auf 🅁 (Fernbedienungssensor) am Gerät.
Die Taste I/⏻ blinkt, wenn das Fernbedienungssignal empfangen wird.



Auf den Tasten VOL + und ▶II befindet sich ein fühlbarer Punkt.

I/⏻ (Ein/Aus)
- Ein-/Ausschalten des Geräts. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die Taste I/⏻ auf.

▶II (Wiedergabe/Pause)
- Starten der Wiedergabe am iPod. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe anzuhalten/fortzusetzen.

▶▶I (Weiter)
- Weiterschalten zum nächsten Titel.
- Halten Sie die Taste während der Wiedergabe gedrückt, um die gewünschte Stelle zu finden.

I◀◀ (Zurück)
- Zurückschalten zum vorherigen Titel. Während der Wiedergabe schalten Sie mit dieser Taste zurück zum Anfang des aktuellen Titels. Wenn Sie zum vorherigen Titel zurückschalten wollen, drücken Sie die Taste zweimal.
- Halten Sie die Taste während der Wiedergabe gedrückt, um die gewünschte Stelle zu finden.

MENU
- Zurückschalten zum vorherigen Menü.

↑ (Auf)/↓ (Ab)
- Auswählen einer Menüoption oder eines Titels für die Wiedergabe.

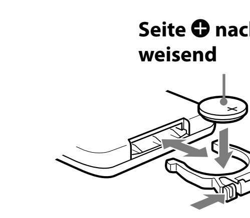
ENTER
- Bestätigen der ausgewählten Menüoption oder Starten der Wiedergabe.

SOUND
- Drücken Sie diese Taste ein- oder zweimal, um den gewünschten Klangeffekt zu erzielen. (Einzelheiten finden Sie unter „Wiedergeben mit Basseffekt oder Klangerweiterung".)

VOL +/– (Lautstärke plus/minus)
- Einstellen der Lautstärke.

Hinweis
- Einige Funktionen können bei verschiedenen iPod-Modellen unterschiedlich oder nicht verfügbar sein.

Wann die Batterie ausgetauscht werden sollte
Unter normalen Bedingungen hält die Batterie (CR2025) etwa 6 Monate. Wenn sich das Gerät nicht mehr mit der Fernbedienung steuern lässt, tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus.



Hinweis
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit oder eine korrodierende Batterie zu vermeiden.

Wiedergabe mit einem iPod

Kompatible iPod-/iPhone-Modelle
Die folgenden iPod-/iPhone-Modelle sind mit dem Gerät kompatibel.
Aktualisieren Sie den iPod bzw. das iPhone vor dem Gebrauch mit diesem Gerät anhand der neuesten Software.

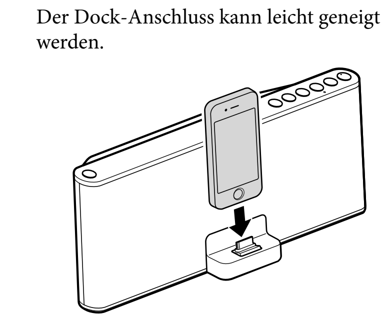
iPod touch (4. Generation)
iPod touch (3. Generation)
iPod touch (2. Generation)
iPod nano (6. Generation)*
iPod nano (5. Generation)
iPod nano (4. Generation)
iPod nano (3. Generation)
iPod classic
iPhone 4S
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G

* Der iPod nano (6. Generation) lässt sich nicht mit der Fernbedienung bedienen, wenn „**MENU**", „↑", „↓" oder „**ENTER**" gedrückt wird.

Hinweis zum Urheberrechtsschutz
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind den USA und anderen Ländern eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.
„Made for iPod" bzw. „Made for iPhone" bedeutet, dass elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss an einen iPod bzw. ein iPhone konzipiert und vom Entwickler entsprechend den Leistungsstandards von Apple getestet wurde. Apple übernimmt keine Garantie für die Funktionsfähigkeit dieses Geräts bzw. Die Einhaltung von Sicherheitsstandards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod oder iPhone die Qualität der Funkverbindung beeinträchtigen kann.

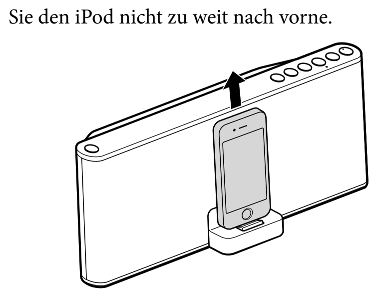
Hinweis
- Das Gerät ist nicht auf die Verwendung mit einem iPad ausgelegt und es kann zu einer Fehlfunktion kommen, wenn es mit diesem verwendet wird.

Starten der Wiedergabe
1 Setzen Sie einen iPod auf den Dock-Anschluss.
Der Dock-Anschluss kann leicht geneigt werden.



2 Drücken Sie ▶II (Direkteinschaltung).
Die Wiedergabe am iPod beginnt.
Sie können den angeschlossenen iPod mit diesem Gerät oder am iPod selbst bedienen.

So bringen Sie den iPod an und nehmen ihn ab
Wenn Sie den iPod anbringen oder abnehmen, richten Sie den iPod auf den gleichen Winkel wie den Dock-Anschluss an diesem Gerät aus. Ziehen Sie den iPod nicht zu weit nach vorne.



Hinweise
- Wenn im Display des iPod touch oder iPhone eine Popup-Meldung erscheint, lesen Sie unter „Hinweise zur App" nach.
- Sie können einen iPod in einem Etui oder einer Hülle auf dieses Gerät setzen. Wenn das Etui oder die Hülle jedoch beim Anschließen hinderlich ist, entfernen Sie das Etui bzw. die Hülle, bevor Sie den iPod auf den Dock-Anschluss setzen.
- Halten Sie dieses Gerät beim Anbringen oder Abnehmen des iPod gut fest.
- Drehen oder biegen Sie den iPod nicht. Andernfalls können die Anschlüsse beschädigt werden.
- Nehmen Sie den iPod beim Transportieren des Geräts ab. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Laden Sie den Akku des iPod einige Zeit vor der Wiedergabe auf, wenn er sehr schwach ist.
- Sony übernimmt keine Haftung für den Fall, dass auf dem iPod aufgezeichnete Daten verloren gehen oder beschädigt werden, wenn Sie den iPod an dieses Gerät anschließen.
- Wenn der iPod zu klein ist, um die Trägers vorne am Gerät zu erreichen, bringen Sie unterhalb der Trägers das mitgelieferte Polster an.
- Einzelheiten zu den Umgebungsbedingungen für den Betrieb des iPod finden Sie auf der Website von Apple Inc.

Einstellen der Lautstärke
Drücken Sie **VOLUME +/–** (**VOL +/–** auf der Fernbedienung).

Tipp
- Die Taste I/⏻ blinkt dreimal, wenn der Ton auf die höchste oder niedrigste Lautstärke eingestellt wird.

Wiedergeben mit Basseffekt oder Klangerweiterung
Es stehen zwei verschiedene Klangeffekte zur Verfügung. Die Anzeige **SOUND** (siehe unten) gibt Aufschluss über die aktuelle Klangeffekteinstellung. Sie können mit der Taste **SOUND** zwischen den Effekten wechseln.
Gelb (MEGA BASS): Bässe von hoher Qualität werden ausgegeben. Diese Einstellung ist bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts standardmäßig aktiviert.
Grün (MEGA BASS und MEGA Xpand): Das Klangfeld wird zusätzlich erweitert.
Aus: Der Ton wird normal ausgegeben.
Die Klangeffekteinstellung bleibt gespeichert, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Anschließen gesondert erhältlicher Komponenten

Sie können den Ton von einer gesondert erhältlichen Komponente, wie z. B. einem tragbaren digitalen Musikplayer, über die Lautsprecher dieses Geräts wiedergeben lassen. Schalten Sie die Komponente unbedingt aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.

1 Verbinden Sie die Buchse **AUDIO IN** an der Rückseite des Geräts über ein geeignetes Audioverbindungskabel (nicht mitgeliefert) fest mit der Line-Ausgangsbuchse des tragbaren digitalen Musikplayers (oder einer anderen Komponente).
2 Drücken Sie I/⏻, um das Gerät einzuschalten.
3 Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein.
4 Starten Sie die Wiedergabe an der angeschlossenen Komponente.
Der Ton von der angeschlossenen Komponente wird über die Lautsprecher dieses Geräts ausgegeben.

Hinweise
- Welches Audioverbindungskabel geeignet ist, hängt von der gesondert erhältlichen Komponente ab. Achten Sie darauf, den richtigen Kabeltyp zu verwenden.
- Wenn die Lautstärke zu niedrig ist, stellen Sie zunächst die Lautstärke am Gerät ein. Wenn die Lautstärke noch immer zu niedrig ist, stellen Sie die Lautstärke an der angeschlossenen Komponente ein.
- Beenden Sie die Wiedergabe am iPod, wenn Sie die gesondert erhältliche Komponente abspielen möchten, die an die Buchse **AUDIO IN** angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Audioverbindungskabel vom Gerät, wenn es nicht verwendet wird.

Hinweise zur App

Im App-Store von Apple ist eine dedizierte App für iPod touch und iPhone erhältlich.
Suchen Sie nach „D-Sappli" und laden Sie die kostenlose App herunter, um mehr über die Funktionen zu erfahren.

Funktionen
- D-Sappli bietet zwei Timer-Funktionen: Wiedergabe Timer und Sleep-Timer.
Mit dem Wiedergabe Timer können Sie die Musikwiedergabe zur gewünschten Zeit starten bzw. unterbrechen. Mit dem Sleep-Timer können Sie eine Zeit angeben, zu der die Musikwiedergabe stoppen soll. Der Wiedergabe Timer und der Sleep-Timer funktionieren abhängig von der Stromversorgung des Geräts.
- D-Sappli bietet außerdem eine Funktion zum Vergrößern der Uhrzeitanzeige.

Hinweise
- Wenn die App für dieses Gerät nicht auf den iPod touch/das iPhone heruntergeladen wurde, erscheint unter Umständen wiederholt eine Popup-Meldung mit der Aufforderung, D-Sappli herunterzuladen.
Deaktivieren Sie die Link-Funktion der App, damit die Popup-Meldung nicht mehr erscheint.
- So deaktivieren Sie die Link-Funktion der App: Schalten Sie das Gerät mit I/⏻ aus. Nehmen Sie den iPod touch/das iPhone vom Dock-Anschluss ab und halten Sie **VOLUME –** und ▶II am Gerät gleichzeitig mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. (Die Anzeige **SOUND** (gelb) blinkt beim Deaktivieren 3-mal.)
- Wenn Sie die Link-Funktion der App wieder aktivieren wollen, gehen Sie ebenfalls wie oben erläutert vor. (Die Anzeige **SOUND** (grün) blinkt beim Aktivieren 3-mal.)

Weitere Informationen

Störungsbehebung

Allgemeines

Das Gerät wird nicht eingeschaltet, wenn das Netzteil angeschlossen wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil fest mit der Netzsteckdose verbunden ist.

Es wird kein Ton wiedergegeben.
- Stellen Sie **VOLUME +/–** (**VOL +/–** auf der Fernbedienung) ein.

Es kommt zu Störgeräuschen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht in der Nähe von eingeschalteten Mobiltelefonen usw. befindet.
- Wenn ein Audioverbindungskabel angeschlossen ist, aber nicht verwendet wird, trennen Sie es vom Gerät.

Während der Wiedergabe werden zwei verschiedene Musikquellen vermischt.
- Beenden Sie die Wiedergabe am iPod oder an der gesondert erhältlichen Komponente.

iPod

Es wird kein Ton wiedergegeben.
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Keine Reaktion auf Bedienung des Geräts.
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Der iPod wird nicht geladen.
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Audioeingang

Es wird kein Ton wiedergegeben.
- Vergewissern Sie sich, dass das Audioverbindungskabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Der Ton ist zu leise.
- Prüfen Sie die Lautstärkeeinstellung an der angeschlossenen, gesondert erhältlichen Komponente.

Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert nicht.
- Wenn die Batterie in der Fernbedienung zu schwach ist, tauschen Sie sie gegen eine neue aus.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Gerät zu richten.
- Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass der Fernbedienungssensor keinem starken Licht ausgesetzt ist, wie direktem Sonnenlicht oder einer Leuchtstoffröhre.
- Gehen Sie näher an das Gerät heran, wenn Sie die Fernbedienung benutzen.

Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten

iPod
Gleichstromausgang: 5 V
MAX: 1 A

Allgemeines

Lautsprecher
ca. 7,0 cm Durchmesser, 6 Ω

Eingang
Buchse AUDIO IN (ø 3,5 mm, Stereominibuchse)

Leistungsabgabe
15 W + 15 W (bei 1 % harmonischer Verzerrung)

Externe Stromquelle
DC IN 18,2V

Abmessungen
ca. 326 mm × 140 mm × 135 mm (B/H/T)
(ohne vorstehende Teile und Bedienelemente)

Gewicht
ca. 1,9 kg

Mitgeliefertes Zubehör
Fernbedienung (1)
Netzteil (1)
Polster (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.